



ఐరవై ఏళ్ళ వాడి వయస్సు నరాల్ని పొడుస్తోంది. ఆడతనం పచ్చగా కనపడినప్పుడల్లా - ఆళ వేడిగా వొణుకుతూ పాకింది వొళ్ళంతా. ఇది మొదటిసారి కాదు. ఈ వేడి, వొణుకు వొళ్ళంతా పాకటావికి ఒక్క-క్షణం కూడా పట్టకపోవటమే వాడికి చిత్రంగా ఉంది.

ఒంటి విషయం. కడుపులో ఆకలి సుళ్ళు తిరగటం. ఓ గంట తట్టుకుంటే లోలోపలే చచ్చిపోటం....చలిలో వేళ్ళు వొంకర్లు తిరగటం....ఎండలో కాళ్ళు బొద్బొలెక్కటం చాలా రోజుల్నుంచి ఇవన్నీ చిత్రంగానే ఉన్నాయి...వాటన్నిటికన్నా ఈ వేడి ఇలా పాకటమేమరీ చిత్రంగా ఉంది....

ముందు వో క్షణం మనిషనుకోలేదు వాడు.

రైలు కదివిన కుదుపు తట్టుకునే లోపలే....తలుపు పక్కనించి పాకుతూ వచ్చింది. అది పాకటం కూడా కాదు. రెండు ముంజేతులమీద బలం ఆన్చి, చొట్టకాళ్ళని ఉండలావేసి గెంతటం.... పకికించి చూసేవరకు తను కట్టుకున్నది చీరో, లంగావో తెలియలేదు.

దేకిన మట్టితోటి, రైలుబొగ్గు మసితోటి, ఇంకా రైలువెట్టె

లోని అడ్డమైన వాటితోటి కలగలసి ఏరంగో తెలియకుండా పోయిన చీర....

చీర కన్నా.... చొట్టకాళ్ళ కన్నా, రెండు ముఠజేతుల మధ్య వొరసకుఠన్న తన వొళ్ళే కిసిపించింది ముందు. బిగుతుగా ఎర్రపూల రవిక... బిగుతు భరించలే నన్నట్టు.... కిందకు జారిపోతా నన్నట్టు....

మనిషిని.... అడదని.... వయసులోనే ఉన్నదని.... గుర్తించక మునుపే.... నరాల్ని పొడిచింది వాడి వయసు.

"ఎందుకలా చూస్తున్నా?"

ఉక్కిళ్ళాడు. తననే అడిగింది. చొట్టకాళ్ళమీద.... చేతులు ముందకొచ్చి కుచుని.... బురదగుఠ గట్టునుండే బోదరు కప్పలా ఉంది.

"విన్నే...." అంది మళ్ళీ.... ముద్దగా ఉంది గొంతు.

ఏం చెప్పాలి?.... ఏమిటి చూసిందనలు ఇందాకట్టింది.... సమాధానం చెబుదామనుకుంటే నాలిక వొణికింది. ఎలాగో కష్టపడి "ఏం లేదు" అన్నాడు.

ఫక్కుమని నవ్వింది. "బాగుంది వారస.... ఉండు-ఓరొండు కొట్టొస్తా!" అంది.

అటూ ఇటూ చూశాడు.

ఆ తలపునుంచి, ఈ తలపునరకు భాళిగా ఉంది.

అటు ఆకాశం పడిగెడుతోంది.

ఇటు చెట్లు.... తెలిగ్రావ్ స్తంభాలు పారిపోతున్నాయి, కాళ్ళు లాగుతున్నట్టునిపించి వో తలుషదగ్గర చతికిలపడ్డాడు. చతికిలబద్ద తరువాత కాళ్ళనెప్పి కడుపులో లాగుతున్నట్టుయింది.

కూచున్న చోటనుంచి చూస్తే రైలుపెట్టె సొరంగంలా ఉంది. సొరంగం అంచులమీద ఎన్నో కాళ్ళు.... మోటుగా మొద్దులా

ఉన్నవి. రేతగా రేకుల్లా ఉన్నవి.... చెప్పుచున్నవి.... చెప్పుల్లేనివి.... చెప్పుల్లాగే ఉన్నవి.

తను పాడుతోంది.... మొద్దు గొంతుకతో.... అడుక్కోటానికి పాటకప్పని అవసరం అన్నట్లు.

తల ఎత్తి లోపలికి చూడాలనిపించటం లేదు.... కళ్ళు మూసు కుంటే కడుపులో ఆకలి కాళ్ళు కదలినట్టయింది. రైలెక్కే ముందు.... మొన్న సాయంత్రం తిన్నాడు. పదిపైసల రొట్టె.... అంతే....

మొన్ననెక్కిం దీ రైలు కాదు. మొన్నటినించి ఇది మూవో రైలు. మొదటిదాన్లో నుంచి దింపేశారు. రెండోదాన్లో నుంచి తనే దిగాడు, నీరసం వచ్చి.... ఇది మూవోది.

ఎక్కడి కిలా? ఎందు కిలా అనిపించింది చాలా స్వల్ప. ఇరవై ఏళ్ళ జీవితంలో అనిపించినా దానిమీదే ఆలోచన బలంగా ఏ నాడూ సాగలేదు. ఎప్పుడూ ఏదో ఆశ కవచంలా ఉండేది.

మరీ చిన్నప్పుడు అందరి పిల్లల్లా అందంగా బట్ట లేసుకోవాలని.... వాళ్ళ అమ్మా నాన్నల్తో నడుస్తున్నట్టే తనూ నడవాలనీ.... అది తీరని ఆశని తెలిసింది తరువాత. ఆకలి.... ఆకలికే తినేయాలనుండేది.... కనిపించినవన్నీ. అరటికాయ బజ్జీలగర్నించి ఆపిలు పళ్ళ వరకు—ఆకలి ఆశ కాదని, అవసరం అని తెలిసే వయస్సొచ్చింది తరువాత ఆ ఆశ పోయింది.

ఏ సమయాని కా సమయం ఏవో ఆశ జీవితంలా ఉండేది. అది పొందటమే బతుకులా ఉండేది. ఆశల్తోపాటు వాళ్ళ తోడుండేది. అంతా తనలాంటి వాళ్ళే.... అమ్మా నాన్నే కాదు. నా అన్న వాళ్ళెవ్వరూ లేనివాళ్ళు. ఉన్నావాళ్ళ దగ్గర్నుంచి పారిపోయొచ్చిన వాళ్ళు.... ఒంటరిగాళ్ళు.... అందరూ చేసేది ఒక్కటే. ఆకలికి తిండి సంపాదించుకోటం. నిద్రకి చోటు చూసుకోటం.... దానికోసమే హోటల్లో కప్పులు కడిగినా, బజార్లో జేబులు కొట్టినా.... అదీ ఇదీ కాకపోతే అడుక్కున్నా.... ఎన్నో రకాలు.

ఎంతో చిత్రంగా కలిసేవాళ్ళు. అంత మామూలుగానూ విడిపోయేవాళ్ళు. వాళ్ళతోడు ఆలోచించ నిచ్చేది కాదు, ఎందు కిలా అన్న విషయాన్ని. వాళ్ళంతా ఎందుకో నేనూ అందుకే అనిపించేది. వాళ్ళందరూ ఏమౌతారో తనూ అంతే అనే ధీమా ఉండేది.

వాళ్ళల్లోనూ ఆనందం ఉండేది.... పేకాల్లో గెలిచినోజు ఒక్క నిమిషం కూడా ఊరుకోకుండా వాగేవాడు కోటి.... మంచి జేబు దొరికినాడు పచ్చి బూతుల్తో సరదాని కలిసేవాడు రాముడు.... వాడు చెప్పిన విషయమే....

అదే ఇలా ఆడతనమంటే ఏమిటో తెలియడానికి కారణం.... ఈ వేడి, ఈ వొణుకూ.... ఇదంతా....

"ఏంటి విదరా.... లేకపోతే కలలు కంటున్నావా?"

తెరిచిన కళ్ళకెక్కురుగా తనే.... మాసిన కొంగుకి ముదేసు కొంటోంది, చేతిలో డబ్బులు.... ముంజేతులమీద గెంతడం వల్ల ఓ వక్క గూడ చివరికి వచ్చింది రవిక. తన మెడకింద చెమట మెరుస్తోంది.

"ఏటా సూపు.... ఎక్కడుంచి వస్తాండా?"

"బొంబాయి" అన్నాడు.

"యాడిదాకా?"

ఔను ఎక్కడిదాకా.... ఎక్కడికో.... ఎక్కడికైతే ఏం....

"ఐతే గాలిసరుకే నన్నమాట...." నవ్వుతూ. పళ్ళ చివర్ల వరకు సాగేయి పెదాలు, తెల్లగా మెరిసి పోవటం లేదు పళ్ళు.... పచ్చగా గార కట్టకున్నాయి.

"పోనీ, నాలాగే మొదలెట్టకూడదూ నువ్వు" అంది నవ్వుతూ అలాగే.

"నువ్వూడదానివి!" అన్నాడు.... తెలిసే అన్నాడు. అడుక్కోటంలో ఆడదానికున్నంత లాభసాటి మొగాడికి, వయసులో ఉన్నోడికి ఉండదని ఇరవై ఏళ్ళ జీవితం నేర్పిన విషయం.

“ఔను విజమే. నేనాడదాన్ని....కుంటివాన్ని కూడా” అంది ఘల్లుమని నవ్వుతూ....అలా నవ్వుతూనే రెండు చేతుల్నీ హుషారుగా ఇటూ అటూ ఊపింది. తన నవ్వులో బుగ్గలన్నీ కదిలేయి....గుండె లన్నీ ఊగేయి. ఆ కదలికలో, నవ్వులో గర్వం ఉంది....అడుక్కో టానికై నా ఉపయోగ పడుతున్న ఆడతనం మీద....కుంటితనం మీద....

“ఎక్కడికని పోతావెలా?” అంది నవ్వుటం మానేసి. ఏం చెప్తాడు, తనకే తెలియనవుడు.

“ఎన్నాళ్ళలా....ఎవ త్తినేనా సూసుకోరాదు....ఈ తిరుగుడు తప్పించి ఒక సోపే పడుండేలా చే త్తది” అంది తనే మళ్ళీ.

ఆ మాటల్లో ఆశ కదిలింది....కొ త్త జీవితం మెరిసినట్టయింది వాడికి. అలాగే మెరిసే కళ్ళతో చూశాడు తనని....తన దుమ్ము కొట్టకు పోయిన తలని....మిలమిల లాడుతున్న కళ్ళని.

ఐనా ఎక్కడికో ఎందుకు....ఎవరున్నారని....తనతో....తన తోపే ఉండి పోతే....వాడి గొంతుకలో వొణుకు చేరి తడి రేకుండా చేసింది. బై టి కనా లనుకున్న మాటలు లోలోపలికి పోయి కళ్ళల్లో చేరేయి....

లోపల్నుంచి టకటక చప్పుడు చేసుకుంటూ వస్తున్నాడు.... అటు చూశాడు ...నల్లటి బూట్లూ, వాటిని కౌగిలించుకుంటూ పచ్చ రంగు పేంటూ....ఆ కాళ్ళు లెట్రిన్ తలుపు వేసెళ్ళేయి.

తిరిగి తనవైపు చూశాడు. తనూ చూస్తోంది.

“నిన్ను....నీలాం టోళ్ళనీ....అమాయకంగా చూపే ఆ చూపుల్నీ చూస్తే ఏదో చెయ్యాలనిస్తుంది నాకు....ఆడదానిగా నేను చెయ్యగలిగిందంతా చేయా లనిపిస్తుంది.” అంది తలొంచుకొని.

మళ్ళీ తలుపు తగ్గర్నుంచి టకటకమంటూ వచ్చింది ఆ పచ్చ రంగు పేంటూ....లోపలి కెళ్ళిపోయింది.

“చూడు, ఆ కొంగముక్కు బూట్లాడు ఎలా తిరుగుతున్నాడో

....ఆడిసూపు ల్పూదాల, పావలా ఇచ్చాడు.... ఎందు కిచ్చాడో తెలుసు.... అంత తేలిగ్గా ఉంటది ఆళ్ళకి.... మళ్ళీ అంత తేలికవి తెలిసినా, గుండెబలం లేదు. దొంగసూపులు.... దొంగనాయాలు.... ఆడి పేంటూ బూటూ చూసి పిచ్చిక్కి పోతాననే అడికి...."

లోపలికి చూశాడు, పచ్చరంగు పేంటు కనపడలా....

"మళ్ళీ ఆడే వస్తాడే, ఆప్పుడు చూద్దాగావి...." అంది. అటుమాస్తున్న వాడిచెయ్యి లాగి....

లాగిన చెయ్యివేపు, వాడి కాళ్ళవేపు, పొట్టి నిక్కరువేపు గుచ్చిగుచ్చి చూసింది....

"ఏం? మూఁటలు మోసేవాడివా, ఇంత బలంగా ఉన్నాయి కాళ్ళు చేతులు?" అంది.

ఔనన్నట్లు తలూపేడు, తన వొంటికేసి చూసుకుంటూ.

కళ్ళు మెరిసేటట్టు.... వాడి వొంటి గురించిన పొగడ్త కళ్ళల్లో పాకేటట్టు సన్నగా నవ్వింది.... నవ్వుతూ వాడి వొళ్ళంతా చూసింది. చెయ్యిదల్లేదు. ఆడేత్తో అలాగే వాడి బుగ్గమీద కొట్టి.... "అందుకనే, అందుకనే" అంది.

కంపార్టుమెంట్ లుంటా బేకినా, ఆ మట్టివేతి వేళ్ళ స్పర్శ ఏదో చేసినట్టనిపించింది వాడికి.... చేప్పేయా లనుకున్నాడు.... నీతోపాటే ఉంటానని.... రైలు నీతోటే దిగిపోతానని. కాని మాటలు తడబడ్డాయి లోలోపలే.

తను అలాగే చూస్తోంది.

చెప్పాలని మళ్ళీ ప్రయత్నం.

తలుపు తోకా రెవరో... స్టేషను.... ఎవరో ఎక్కుతున్నారు. ఇద్దరి మధ్యనుంచి కొన్ని కాళ్ళు కదిలి వెళ్ళిపోయాయి. లోపల ఎంకడలకుండా కడుపు నిండుగా ఉన్నట్టనిపించింది వాడికి....

కడుల్తోంది రైలు.... కదిలింది....

"ఓసి.... ఇందులో ఉన్నావటే నువ్వు...."

తలెత్తి చూశాడు - ముప్పయ్యేళ్ళ మనిషి.... చేతిలో బటానీల బుట్ట....

“ఎలా ఉన్నా?” అన్నాడు తలుపు దగ్గర కేస్తూ.

“బాగానే ఉన్నా....” అంది తను....తన గొంతు అయిష్టంగా ఉన్నట్టనిపించింది వాడికి.

“ఎందే అది....మరీను” అన్నాడు, తనపక్కనే కూచుంటూ బటానీల బుట్టతో.

“మీఅయ్య, ముసలాదెలా ఉన్నాడు? బావున్నాడా?” అన్నాడు మళ్ళీ....ఓ గుప్పెడు బటానీలు తన చేతిలో పోస్తూ.

“ఏదో ఉన్నాడులే....ఆ దగ్గు తగ్గుదు....దానో నన్ను సంపుకు తింటున్నాడు.”

“ఏదన్నా మందు పోయిందక పోయా?”

“ఏదో మందుకాడికి ఎందుకు....రోజు ఆడు తాగే కల్లుకు దబ్బివ్వగలిగితే సాలు....ముసలోడు....కదలేడు....అడికున్న దవో క్కచే ఆలవాటు - రోజుకొక్క పావలబ్బులు సంపాయిం చివ్వలేక పోతున్న....నిన్న గంజికూడా పొయ్యలే దాడికి....”

విడవకుండా మాట్లాడుతున్నాడు వాళ్ళిద్దరు....తనవేపు చూణ్ణేనా చూట్టంలేదు. బటానీలు తింటూ వాడితో కబుర్లు చెబుతూనే ఉంది.

“తను ఇక్కడున్న సంగతే మరచిపోయిందా” అనిపించింది వాడికి....రైలు చాలా దూరం నడిచినట్టనిపించింది....కడుపులో ఏదో తిరుగుతున్నట్టయింది.

“చీ పాడాకలి” అనుకున్నాడు....ఆకలి కాదని తెలు సది.... అదెందుకో కూడా తెలుసు....కానీ విజం గుర్తించటం ఇష్టం లేదు.

ఔను ఎవరు తను....ఏమిటి సంబంధం....ఎందు కిలా బాధ....పోనీ....ఇరపై ఏళ్ళలో ఎందరు కలవలే?

ఫక్కుమని నెవ్వరింది తను....ఉలిక్కివడ్డాడు. చూడకూడదను కుంటూనే చూశాడు....

సరిగ్గా ఇందాకటిలాగే నవ్వుతోంది, బటానీలవాడిపు చూస్తూవే....కానీ ఇందాకటిలా కళ్ళల్లో ఆ మెరుపులే దనిపించింది.

“నీ కోసం నాలోజుల్నుంచి ప్రతి బండీ ఎతుకుతున్నా తెలుసా?” అన్నాడు, బుట్ట కుదుపుతూ బటానీలవాడు.

"ఎందుకో?...." అంది, కొంచెం గా పెదవి కొరుకుతూ తను.
 "ఎందుకేంటే...." అంటున్నాడు, ఈసారి బటానీలు వేళ్ళతో
 కలుపుతూ.

"మరి మునలాడికి గంజి....మందు" అంది ఓరగా చూస్తూ.
 "నాకు తెలుసులేవే....రెండు సాలా?" అన్నాడు.

నవ్వింది తను.

రై లాగింది.

వాడు ఓగేడు బటానీల బుట్టతో....

ముంజేతుల మీదకు వొంగింది తను.... సొట్టకాళ్ళు ఉండలా
 వైకి లేచాయి....

ఓ గెంతు....కంపార్టుమెంటు తలుపు....మరో గెంతు....
 ప్లాట్ ఫారం....

దిగిపోయింది తను....

తలుపుదాకా వచ్చాడు.

ఓగేబప్పుడే కొద్దిగా తల తిప్పిచూసింది వాణి....

అలాగే కదలకుండా నిలబడ్డాడు, తలుపు దగ్గర....

రైలు కదులుతోంది....

ఒక్కసారి....

ఒక్కసారి చాలు.... వెనక్కి తిరిగి, "దిగు" అని సైగచేస్తే
 చాలు....

ప్లాట్ ఫారం మీదికి దూకుదా మనిపించింది వాడికి....ఎంత
 పేపేనా, ఎన్ని రోజులేనా తను తిరిగొచ్చేవరకు ఎదురుమాద్దు ననిపిం
 చింది వాడికి....

తను వెనక్కి చూశేను....గెంతుతూ గెంతుతూ వెళ్ళిపో
 తోంది. పక్కతలుపు దగ్గర పచ్చపేట కదులుతోంది....రైలు
 ప్లాట్ ఫారం దాటేవరకు తలుపు దగ్గరే ఆశగా నిలబడ్డాడు వాడు.

'ఆంధ్ర జ్యోతి'లో ముద్రితము. తమిళంలోకి (కల్కి-31-1-71)
 కన్నడం (కర్మవీర-11-7-71)లోకి అనువదింపబడింది.